



SUP PUMP

GB

SUP PUMP

Instructions for use

SI

TLAČILKA ZA SUP

Navodilo za uporabo

DE AT CH

SUP-PUMPE

Gebrauchsanweisung

HU

SUP-PUMPA

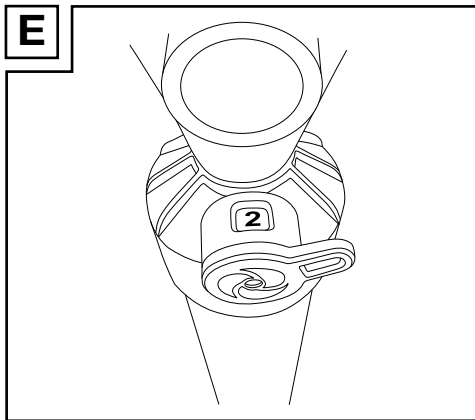
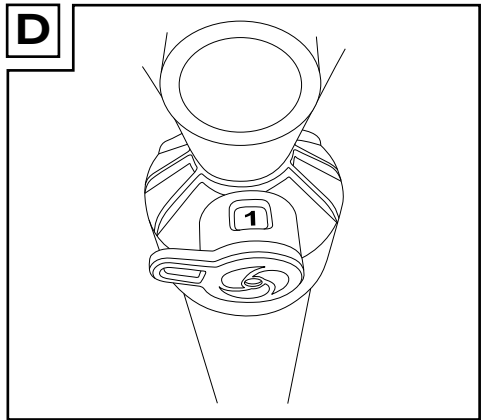
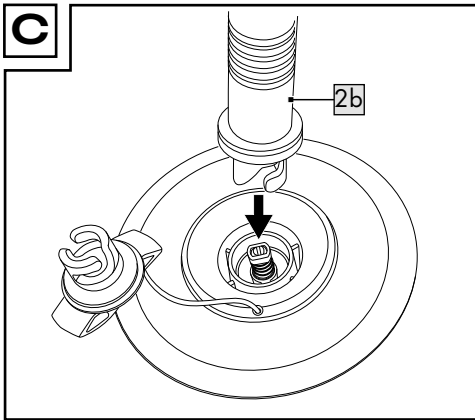
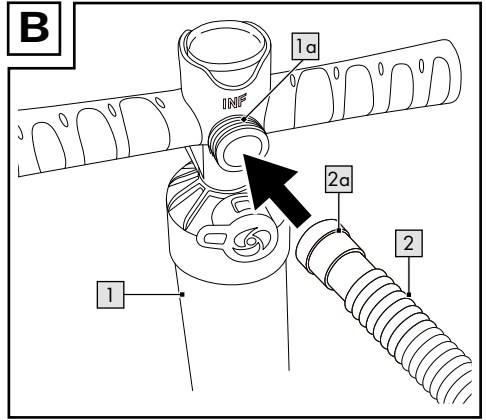
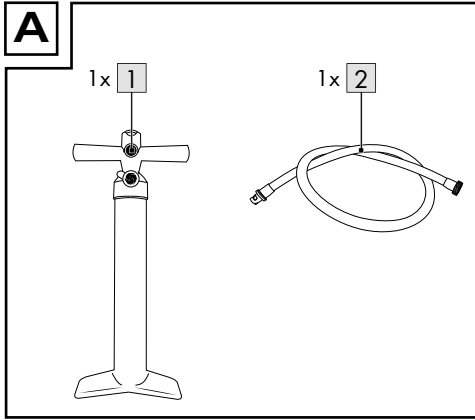
Használati útmutató

SK

PUMPA NA PADDLEBOARD

Návod na používanie

IAN 501470_2407



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

1 x air pump with pressure gauge (1)

1 x hose (2)

1 x instructions for use

Technical data

Volume: 1.8 + 1.4l

Pressure: max 26psi



Date of manufacture (month/year): 11/2024

Intended use

This product was developed for private use by hobbyists. Not suitable for children under 14 years of age.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Preventing damage to the product!

- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind will invalidate the warranty.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!

- Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect that it is damaged, and if so, dispose of it.

Using the product

1. Screw the female thread (2a) of the hose (2) onto the thread (1a) of the air pump (1) (Fig. B).

Note: ensure that you screw the hose onto the thread marked "INF".

2. Twist the valve cap of your SUP board anticlockwise out of the valve.
3. Place the end of the hose (2b) onto the valve and screw it tight in a clockwise direction (Fig. C).

Note: the valve pin must be in the closed position here (the valve pin protrudes).

4. Inflate your board to a maximum of 1.0bar (15psi) with the air pump.

Note: start inflating with the double stroke function (double action). To reach the maximum pressure, you can switch to the single stroke function (single action).

5. Stop inflating once the pressure gauge indicates 1.0bar or 15psi. Turn the end of the hose anticlockwise to remove it from the valve.
6. Place the valve cover on the valve of your board. Turn the valve cap clockwise to tighten it.

Alternating between double-stroke/single-stroke function

Flip the lever on the air pump (1) over to alternate between single-stroke function (single action) and double-stroke function (double action) (Fig. D/E).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Take care not to kink the hose during storage. Otherwise cracks may occur.

Maintenance

Check regularly that the pump is well lubricated before and during operation.

In order to lubricate it, open the upper lid and apply a thin coat of oil or grease to the seals and the cable.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.


Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 501470_2407

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x kézi pumpa, nyomásmérővel (1)
- 1 x tömlő (2)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Térfogat: 1,8 + 1,4 l

Nyomás: max. 26 psi



Gyártási dátum (hónap/év):
11/2024

Rendeltetészerű használat

Ez a termék magáncélú szabadidős használatra készült. 14 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

⚠ Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

⚠ Előzze meg az anyagi károkat!

- Ne végezzen semmilyen műszaki változtatást a terméken. Mindennemű változtatás érvényteleníti a garanciát.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne használja a terméket, ha az szemmel láthatóan vagy vélhetően megrongálódott, hanem kezelje hulladékként.

Termék használata

1. Csavarozza rá a tömlő (2) anyameletét (2a) a kézi pumpa (1) menetére (1a) (B ábra).

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tömlőt az „INF” jelzésű menetre csavarozza fel.

2. Csavarozza ki a SUP-deszka szelepszapkáját a szelepből az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Helyezze rá a tömlővéget (2b) a szelepre, majd húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva (C ábra).

Megjegyzés: ilyenkor a szeleptűnek zárt állásban kell lennie (a szeleptű kiáll).

4. Pumpálja fel a deszkát legfeljebb 1,0 bar (15 psi) nyomásra a kézi pumpával.

Megjegyzés: a felpumpálást kétlöketes működéssel (double action) kezdje. A maximális nyomás eléréséhez átkapcsolhat az egylöketes működésre (single action).

5. Fejezze be a pumpálást, amint a nyomásmérő 1,0 bar, illetve 15 psi értéket mutat. Csavarozza ki a tömlőt a szelepből az óramutató járásával ellentétes irányban.
6. Helyezze rá a szelepszapkát a deszka szelepeére. Csavarozza be a szelepszapkát a helyére az óramutató járásával azonos irányban.

Kétlöketes/egylöketes működés átkapcsolása

A kétlöketes működés (double action) és az egylöketes működés (single action) között a kézi pumpán (1) található karral válthat át (D ábra/E ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel tisztítsa, majd törülközővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.

A tárolás során ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg. Máskülönb en repedések keletkezhetnek.

Karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a pumpa megfelelő kenését a használat előtt és közben. A kenéshez nyissa ki a felső fedelet, és vigyen fel egy vékony olaj- vagy zsírréteget a tömitésekre és a vezetékre.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználandó termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahaznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahaznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahaznosítási ciklus újrahaznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 501470_2407

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (slika A)

1 x zračna tlačilka z manometrom (1)

1 x cev (2)

1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Prostornina: 1,8 + 1,4 l

Tlak: najv. 26 psi



Datum izdelave (mesec/leto):
11/2024

Predvidena uporaba

Ta izdelek je razvit za rekreacijsko in zasebno uporabo. Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 14 let.

Varnostni napotki



Smrtno nevarno!

- Otroku nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.



Preprečevanje materialne škode!

- Na izdelku ne izvajajte tehničnih sprememb. Spremembe vseh vrst izničijo jamstvo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

- Izdelka ne uporabljajte, če vidite ali sumite, da je poškodovan. V takem primeru ga zavržite.

Uporaba izdelka

1. Zavrtite notranji navoj matice (2a) cevi (2) na navoj (1a) zračne tlačilke (1) (slika B).

Napotek: Pazite, da cev navijete na navoj, ki je označen z »INF«.

2. Pokrov ventila vaše deske SUP odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca.

3. Konec cevi (2b) natakните na ventil in ga privijte v smeri urinega kazalca (slika C).

Napotek: Igla ventila mora pri tem biti v zaprtem položaju (zatič ventila štrli ven).

4. Desko napihnite z zračno tlačilko do največ 1,0 bar (15 psi).

Napotek: Začnite napihovanje z dvostopenjskim delovanjem. Če želite doseči najvišji tlak, lahko preklopite enostopenjsko delovanje (single action).

5. Z napihovanjem prenehajte, ko manometer prikaže vrednost 1,0 bar oz. 15 psi. Konec cevi odvijte z ventila v nasprotni smeri urinega kazalca.

6. Pokrov za ventil natakните na ventil vaše deske. Pokrov ventila tesno privijte v smeri urinega kazalca.

Menjava dvostopenjskega/enostopenjskega delovanja

Prestavite ročico na zračni črpalki (1), če želite preklopiti med enostopenjskim (single action) in dvostopenjskim (double action) delovanjem (slika D/ slika E).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vodo in nato do suhega obrišite s krpo za čiščenje.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Pri shranjevanju pazite, da cevi ne prepognete, saj lahko počí.

Vzdrževanje

Redno preverjajte, ali je tlačilka pred in po uporabi dobro namaščena. Da jo namažete, odprite zgornji pokrov in na tesnilo ter vodilo nanesite tanko plast olja ali maščobe.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja.

Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi.

Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.


Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 501470_2407

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, da njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravila nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x vzduchová pumpa s manometrom (1)
- 1 x hadica (2)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Objem: 1,8 + 1,4 l

Tlak: max. 26 psi



Dátum výroby (mesiac/rok):
11/2024

Určené použitie

Tento výrobok bol navrhnutý na rekreačné použitie a na súkromné použitie. Nie je vhodný pre deti do 14 rokov.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

⚠ Zabránenie vecným škodám!

- Na výrobku nevykonávajte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu vedú k zániku záruky.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných a predpokladaných poškodeniach a zlikvidujte ho.

Používanie výrobku

1. Naskrutkujte maticový závit (2a) hadice (2) na závit (1a) vzduchovej pumpy (1) (obr. B).

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste hadicu naskrutkovali na závit, ktorý je označený nápisom „INF“.

2. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte kryt ventilu SUP dosky z ventilu.

3. Nasuňte koniec hadice (2b) na ventil a pevne nakrúťte v smere hodinových ručičiek (obr. C).

Upozornenie: Čap ventilu sa pritom musí nachádzať v uzavretej polohe (čap ventilu vyčnieva).

4. Pomocou vzduchovej pumpy nafúknite dosku maximálne na 1,0 baru (15 psi).

Upozornenie: Začnite nafukovať pomocou funkcie dvojitého zdvihu (double action). Ak chcete dosiahnuť maximálny tlak, môžete dosiahnuť na funkciu s jedným zdvihom (single action).

5. Keď sa na manometri zobrazí 1,0 baru, resp. 15 psi, ukončite nafukovanie.

Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyskrutkujte koniec hadice z ventilu.

6. Nasadte kryt ventilu na ventil dosky. Kryt ventilu pevne zaskrutkujte otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Zmena funkcie dvojitého/jedného zdvihu

Pohybom páčky na vzduchovej pumpke (1) prepnete medzi jedným (single action) a dvojitým zdvihom (double action) (obr. D/obr. E).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami. Dbajte na to, aby hadica počas skladovania nebola zalomená. V opačnom prípade môže dôjsť k prasklinám.

Údržba

Pravidelne kontrolujte, či je pumpa pred prevádzkou a počas prevádzky dobre namazaná. Na mazanie otvorte horný kryt a na tesnenia a vedenie naneste tenkú vrstvu oleja alebo tuku.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky
na záručné plnenie voči príslušnému
predajcovi, nie sú touto zárukou obme-
dzené.

IAN: 501470_2407

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Luftpumpe mit Manometer (1)
- 1 x Schlauch (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Volumen: 1,8 + 1,4 l

Druck: max. 26 PSI



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 11/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den Freizeitgebrauch und für den privaten Gebrauch konzipiert. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Vermeidung von Sachschäden!

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art führen zum Erlöschen der Garantie.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen und entsorgen Sie ihn.

Artikel verwenden

1. Drehen Sie das Muttergewinde (2a) des Schlauches (2) auf das Gewinde (1a) der Luftpumpe (1) (Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Schlauch auf das Gewinde drehen, das mit „INF“ beschriftet ist.

2. Drehen Sie den Ventildeckel Ihres SUP-Boards gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil.
3. Stecken Sie das Schlauchende (2b) auf das Ventil und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (Abb. C).

Hinweis: Der Ventilstift muss sich dabei in der geschlossenen Position befinden (der Ventilstift ragt heraus).

4. Pumpen Sie Ihr Board mit der Luftpumpe bis maximal 1,0 bar (15 psi) auf.

Hinweis: Beginnen Sie das Aufpumpen mit der Doppelhubfunktion (double action). Um den Maximaldruck zu erreichen, können Sie in die Einfachhubfunktion (single action) wechseln.

5. Beenden Sie das Aufpumpen, sobald das Manometer 1,0 bar bzw. 15 psi anzeigt. Drehen Sie das Schlauchende gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil.
6. Setzen Sie den Ventildeckel auf das Ventil Ihres Boards. Drehen Sie den Ventildeckel im Uhrzeigersinn fest.

Wechsel Doppelhub-/ Einfachhubfunktion

Legen Sie den Hebel an der Luftpumpe (1) um, um zwischen Einfachhubfunktion (single action) und Doppelhubfunktion (double action) zu wechseln (Abb. D/ Abb. E).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Achten Sie bei der Lagerung darauf, den Schlauch nicht zu knicken. Andernfalls können Risse entstehen.

Wartung

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Pumpe vor und während des Betriebes gut geschmiert ist. Öffnen Sie zum Schmieren den oberen Deckel und tragen Sie eine dünne Schicht Öl oder Fett auf die Dichtungen und die Leitung auf.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 501470_2407

Ⓝ DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

Ⓝ AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

Ⓝ CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2024

Delta-Sport-Nr.: SP-15752

11.20.2024 / PM12:28

IAN 501470_2407

4 